

SPH 2771/2024

ZČ 101.25.01

NS 142.60.46

ID RS.....

SMLOUVA O VÝPŮJČCE – UMĚLECKÉ PŘEDMĚTY A UMĚLECKÁ DÍLA Z MUZEÍ

mezi

městem Toulon

které zastupuje xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx,
se sídlem na adrese xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxx, pověřená usnesením ze dne 10. května 2023,

dále jen „půjčitel“

na straně jedné

a

Správa Pražského hradu

právní forma: příspěvková organizace
Zřizovací listina č. j. 401.495/93 z 19. 4. 1993
se sídlem: Hrad I. nádvoří č.p. 1, Hradčany, 119 08 Praha 1
kterou zastupuje: Pavel Vyhnánek, M. A., ředitel
IČO: 49366076
DIČ: CZ49366076
dále jen „vypůjčitel“

na straně druhé

Umělecká díla a umělecké předměty uvedené v inventáři muzeí města Toulon mohou být vypůjčeny na dočasné kulturní výstavy pořádané ve Francii nebo v zahraničí veřejnými subjekty nebo právnickými osobami soukromého práva, které se zabývají kulturou nebo pořádají kulturní akce.

Účelem této smlouvy je stanovit podmínky, za kterých město Toulon vypůjčuje své sbírky.

Předmět výpůjčky

V rámci výstavy s názvem: Retrospektivní výstava o Františku Mertlovi, zvaném FRANTA

Místo konání výstavy: Jízdárna Pražského hradu

Data výpůjčky: od 14. února do 15. června 2025

Muzeum vypůjčuje následující dílo (díla) nebo předmět (předměty)

Název: „Oáza“

Inventární č.: 981.6.74.1-3

Umělec: Franta

Technika: olej na plátně (triptych)

Rozměry: 162,5 x 136 x 2,5 cm (každý panel) 162,5 x 390 x 2,5 cm

Pojistná hodnota: xxxx



Jméno a kontaktní údaje osoby (osob) odpovědné (odpovědných) za vyřizování této dokumentace:
xxxxxxxxxxxxxx, email: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

HD fotografie díla: nemáme k dispozici HD vizualizace díla. Povolujeme pořízení fotografií díla a žádáme o jejich zaslání.

Článek 1: Žádost o výpůjčku

- 1.1.** Žádosti o výpůjčku musí být předloženy půjčitelu v osobě hlavního kurátora muzeí nejpozději 6 měsíců před datem zahájení výstavy.
- 1.2** Vypůjčitel se zavazuje vypůjčené umělecké dílo (umělecká díla) a/nebo umělecký předmět (umělecké předměty) používat pouze k účelu, ke kterému bylo vyžádáno, a to v rozsahu stanoveném v této smlouvě.
- 1.3** Pokud mají být díla a/nebo předměty vystaveny na více místech, zavazují se vedoucí pracovníci každého místa podepsat smlouvu a dodržovat její ustanovení. Výpůjčka na jedno nebo více výstavních míst může být odmítnuta, pokud město Toulon usoudí, že je to nezbytné pro konzervaci děl a/nebo předmětů nebo pro správu jeho sbírek. Tato místa musí být uvedena při zasílání prvotních žádostí o výpůjčku.

Článek 2: Náklady

- 2.1** Veškeré náklady spojené zejména mimo jiné s balením, dopravou a doprovodem děl a/nebo předmětů do muzea a z muzea nese výhradně vypůjčitel.
- 2.2** V případě, že díla a/nebo předměty vyžadují před vypůjčením jakoukoli úpravu související s vystavením díla vypůjčitelem (restaurování, montáž, zarámování, vyčištění atd.), hradí náklady výlučně vypůjčitel.

Článek 3: Pojištění

- 3.1** Díla a/nebo předměty musí být po dobu přepravy z muzea a zpět a po celou dobu trvání výpůjčky, včetně přechodných pobytů a převozů, pojištěny vypůjčitelem na jeho vlastní náklady.
Díla a/nebo předměty musí být pojištěny tzv. z hřebíku na hřebík a na jejich sjednanou hodnotu bez spoluúčasti, a to proti všem ztrátám a proti všem škodám, ať už nahodilým či nikoliv, zaviněným či nezaviněným třetími osobami, včetně škod způsobených zásahy vyšší moci, včetně stávek, přírodních katastrof, nepokojů a teroristických činů.
Pojistka uzavřená vypůjčitelem musí rovněž obsahovat:
 - doložku o zákazu regresu vůči přepravcům, baličům, držitelům nebo správcům věci, baličům, půjčitelům nebo kurátorům a zaměstnancům půjčitele;
 - doložku pokrývající riziko snížení hodnoty;
 - výslovnou zmínku o nezcizitelnosti děl a/nebo předmětů z francouzských veřejných sbírek, a tedy vyloučení jakékoli doložky o vzdání se práv. Pokud se po ztrátě nebo krádeži vypůjčená díla a/nebo předměty najdou, vypůjčitel převezme dotyčná díla a/nebo předměty a uhradí pojistiteli částku vyplacenou v souvislosti se škodní událostí s přihlédnutím ke stavu konzervace nalezených děl.

V případě restaurátorských a rámovacích prací se pojistka vystavená na schválenou hodnotu vztahuje na dobu trvání prací z hřebíku na hřebík.

V případě uplatnění doložky „páry a sestavy“ se pojistitelé zavazují v případě ztráty, poškození nebo zničení kterékoli části majetku pojištěného podle této smlouvy, které má vliv na hodnotu zbývající části, vyplatit:

- buď celkovou hodnotu majetku, přičemž pojištěný se zavazuje předat poškozené i nepoškozené části pojistitelům,
- nebo bude pojistné plnění vypočteno z rozdílu mezi hodnotou předmětných věcí před škodní událostí a novou hodnotou po škodní události.

- 3.2** Pojistné hodnoty stanoví půjčitel v eurech. V případě devalvace měny, v níž je pojištění vyjádřeno, si půjčitel vyhrazuje právo odhad přezkoumat a upravit jej podle nového kurzu. Tato úprava se bez dalšího uplatní v období od okamžiku, kdy dojde ke zjištění případného znehodnocení nebo ztráty, až do vyplacení náhrady škody.
- 3.3** V případě poškození vypůjčených děl a/nebo předmětů, včetně náhodného poškození, se vypůjčitel zavazuje uhradit veškeré náklady vynaložené na restaurování, které může být provedeno pouze se souhlasem půjčitele. Poškození zjistí a posoudí půjčitel nebo jím pověřený znalec. Vypůjčitel si může vyžádat kontrolní znalecký posudek.
- 3.4** Znění pojistné smlouvy ve francouzském jazyce je třeba zaslat půjčiteli ihned po schválení výpůjčky, aby mohl zkontrolovat její ustanovení. Potvrzení o pojištění musí být zasláno muzeu nejméně 15 dní před vyzvednutím děl a/nebo předmětů. Bez potvrzení o pojištění nesmí díla a/nebo předměty v žádném případě opustit muzeum. Pokud pojištění sjednané vypůjčitelem nebude splňovat výše uvedené náležitosti, je muzeum oprávněno uzavřít pojištění podle vlastního výběru, a to na výhradní náklady vypůjčitele.

Článek 4: Přeprava a balení

- 4.1** Balení, přepravu, případné celní formality a vybalení zajistí na cestě tam i zpět společnost specializující se na přepravu uměleckých děl, kterou vybere vypůjčitel a kterou schválí město Toulon. Pokud je silniční přeprava prováděna interně, musí být město Toulon informováno ihned po podání žádosti o výpůjčku a musí být informováno nejméně dva měsíce před přepravou o typu používaného vozidla a jeho zvláštních vlastnostech. Vozidla musí být klimatizovaná, vybavená vzduchovým odpružením a musí mít dva řidiče. Pokud se bude přeprava lišit od předem oznámené, vyhrazuje si město Toulon právo odmítnout přepravu vypůjčených děl za jiných než předem sjednaných podmínek.
- 4.2** V případě výpůjčky do zahraničí musí vypůjčitel zajistit služby společnosti specializující se na přepravu uměleckých děl v zemi, kde se výstava koná, která se postará rovněž o administrativní formality, balení a převoz vypůjčených děl, včetně během dopravy a asistence průvodce.
- 4.3** Způsob balení volí půjčitel. Při vracení děl a/nebo předmětů musí být použit stejný typ balení. U děl a/nebo předmětů přepravovaných v bednách, které cestovaly letecky, je nutné počkat 24 hodin, než bude bedna otevřena. Při návratu musí být bedna otevřena ve výstavních prostorách nejméně 24 hodin před zabalením děl a/nebo předmětů. Po dobu trvání výstavy musí být bedny uloženy v prostorách, které odpovídají normám preventivní konzervace. V případě výpůjčky vícero děl a/nebo předmětů může půjčitel požadovat několik samostatných zásilek, a tedy tolik přeprav, kolik je zásilek, a to na náklady vypůjčitele.

- 4.4 Bez předchozího souhlasu půjčitele nesmí být na přepravních bednách prováděny žádné zásahy, ať už se jedná o zvláštní označení (kromě štítků na obalu), přemalování nebo změny vnitřního prostoru.
- 4.5 Díla a/nebo předměty musí být vyzvednuty a vráceny nejpozději jeden a půl měsíce před termínem zahájení výstavy a jeden a půl měsíce po jejím skončení.
- 4.6 Vypůjčitel si vyhrazuje právo odmítnout odvoz děl a/nebo předmětů, pokud se podmínky balení a/nebo přepravy zdají být nevyhovující nebo se liší od původně oznámených.

Článek 5: Průvodce

- 5.1 V určitých specifických případech může půjčitel požadovat, aby vypůjčené dílo nebo předmět doprovázel při každé přepravě průvodce, pracovník pověřený ochranou děl půjčující instituce, a to jak při cestě tam, tak při cestě zpět. Průvodce kontroluje stav děl a/nebo předmětů v každé fázi a je přítomen při veškeré manipulaci, instalaci a odstraňování. O jakékoli přesuny v nepřítomnosti průvodce je nutné předem požádat.
- 5.2 Pokud půjčitel není schopen zajistit průvodce při přepravě, vyhrazuje si právo požádat vypůjčující instituci o průvodce, který se dostaví do půjčující instituce k sepsání protokolu a bude doprovázet díla a/nebo předměty ve všech fázích přepravy, a to jak při cestě tam, tak při zpáteční cestě.
- 5.3 Při odjezdu i příjezdu děl a/nebo předmětů průvodce zkontroluje jejich stav. Veškeré úkony spojené s vybalením, zabalením, zavěšením a odinstalováním musí být prováděny v jeho přítomnosti. Během těchto úkonů je průvodce oprávněn pořizovat veškeré potřebné fotografie, a to výhradně ve prospěch půjčitele.
- 5.4 Cestovní náklady a náklady na ubytování (včetně cestovního pojištění), jakož i stravné pro průvodce, nese výhradně vypůjčitel. Příspěvky (diety) musí vypůjčitel a půjčitel dohodnout předem před konečným schválením výpůjčky. Půjčitel upřednostňuje nejpřímější cestu.
- 5.5 Průvodce na místě zajišťuje, aby byla v různých prostorách, kde bude dílo a/nebo předmět uložen, dodržována bezpečnostní opatření proti krádeži a požáru.
- 5.6 Doba pobytu průvodce může být prodloužena v případě posunutí termínu, zpoždění přepravy, zpoždění při přípravě výstavy nebo v případě změny původně dohodnutých podmínek. Náhrada za dobu takového prodloužení bude průvodci vyplacena výhradně na náklady vypůjčitele.

ČLÁNEK 6: Instalování děl

- 6.1 Díla musí být zavěšena odborným personálem pod dohledem kurátora výstavy nebo jeho asistenta.
- 6.2 O navrhovaném řešení zavěšení či instalace je třeba předem informovat hlavního kurátora půjčující instituce. Půjčující instituce je oprávněna nařídit způsob zavěšení, pokud se jí navrhovaný systém nebude zdát vyhovující. Vypůjčitel je povinen zajistit rámy přišroubováním úchytů ke stěně nebo jiným vhodným bezpečnostním zařízením (zajišťovací tyče s jezdcem a pojistným šroubem ve spodní části lišty apod.). Půjčitel tato zařízení nedodává.

- 6.3 U děl a/nebo předmětů, které mají být vystaveny ve venkovních prostorách, musí být místo připraveno po konzultaci s půjčitelem a musí být prozkoumán způsob umístění podstavce a osvětlení.

ČLÁNEK 7: Podmínky vystavování a bezpečnost

- 7.1 Veškeré prostory musí být zabezpečeny proti krádeži a požáru. Výstavní sály, depozitáře a prostory, v nichž jsou vypůjčená díla a/nebo předměty uchovávány před jejich instalací a po ní, musí splňovat požadované klimatické podmínky a intenzitu světla, které jsou stanoveny níže.

Vypůjčitel musí předložit Standard Facility Report (protokol o bezpečnosti objektu), případně podrobný popis budovy, její zabezpečení (alarm, denní a noční ostraha) a údaje o teplotě a vlhkosti za poslední 2 měsíce.

- 7.2 Vypůjčitel se zavazuje dodržovat následující normy konzervace:
Teplota a vlhkost budou neustále monitorovány a budou odpovídat platným normám (teplota kolem 18° až 20°, relativní vlhkost mezi 50° a 60°).
Díla na papíře a textilu nebudou vystavena osvětlení silnějšímu než 50 luxů (a maximálně 70 luxů u fotografií) a v žádném případě nesmí být vystavena dennímu světlu.
Díla a/nebo předměty nesmí být vystaveny průvanu ani umístěny v blízkosti topení nebo klimatizace.

- 7.3 V prostorách, kde jsou uložena nebo vystavena díla a/nebo předměty, je přísně zakázáno pít, jíst a kouřit.

- 7.4 Budou přijata veškerá opatření, aby křehká díla a/nebo křehké předměty byly mimo dosah veřejnosti: vitríny, vzdálenostní zábrany atd.

Půjčitel je oprávněn požadovat zvláštní podmínky pro zavěšení a manipulaci, které jsou podmínkou pro schválení výpůjčky.

- 7.5 Na štítcích vypůjčených děl a/nebo předmětů musí být uvedeno: „Muzeum (uvede se podle muzea, které dílo zapůjčilo)“. V některých případech mohou být při podpisu smlouvy o výpůjčce písemně uvedeny další údaje.

ČLÁNEK 8: Konzervace

- 8.1 Ke všem dílům a/nebo předmětům je při odjezdu vystavena zpráva o stavu díla a/nebo předmětu. Tu kontrolují, schvalují a podepisují společně půjčitel a vypůjčitel (nebo jejich zástupci) v každé fázi výstavy (výstav).

- 8.2 Vypůjčitel se zavazuje učinit veškerá opatření k tomu, aby stav děl a/nebo předmětů zůstal zachován. Pokud dojde k jakékoli změně nebo poškození, neprodleně o tom informuje půjčitele a dohodne s ním příslušná opatření, která je třeba učinit.

- 8.3 Je přísně zakázáno, aby vypůjčitel prováděl jakékoliv úpravy na vypůjčených dílech a/nebo předmětech (čištění, restaurování, odstraňování rámu atd.), pokud to není výslovně požadováno z důvodu bezpečnosti a/nebo konzervace a pouze se souhlasem půjčitele.

Vypůjčitel nesmí na předměty připevňovat identifikační čísla. Stejně tak nesmí odstraňovat čísla, která tam již jsou.

- 8.4 Restaurování musí provádět pouze restaurátoři, které schválil půjčitel, a to poté, co půjčitel navrhované úpravy schválí. Restaurování se uskuteční pouze v případě zásahu vyšší moci (událost při vybalování nebo instalaci předmětu výpůjčky). V případě zásahu ponese náklady na restaurování vypůjčitel.

ČLÁNEK 9: Fotografie a reprodukce

- 9.1** V určitých případech může vypůjčitel obdržet od půjčitele fotografie (ektachrome, diapozitivy nebo digitální snímky v závislosti na tom, zda jsou k dispozici). Otázky týkající se práv na rozmnožování a podmínek použití obrazových materiálů budou řešeny přímo s půjčitelem.
- 9.2** Reprodukce děl a/nebo předmětů je povolena pouze pro účely katalogu, propagace výstavy a tisku. Jakékoli jiné komerční využití podléhá předchozí a samostatné dohodě s půjčitelem.
- 9.3** V katalogu nebo jiné publikaci týkající se výstavy musí být uveden název půjčitele v následujícím znění: „Muzeum (podle příslušné instituce), Toulon (Francie)“. U francouzských muzeí není údaj „(Francie)“ povinný.
- 9.4** Vypůjčitel zašle půjčiteli bezplatně dva výtisky publikace vydané u příležitosti výstavy.
- 9.5** U děl chráněných právem duševního vlastnictví musí vypůjčitel získat povolení k rozmnožování a zastupování od autorů, oprávněných osob nebo organizací, které je zastupují. Vypůjčitel je rovněž povinen zaplatit případné související poplatky za autorská práva.

ČLÁNEK 10: Prodloužení výpůjčky

- 10.1** Každá žádost o prodloužení výpůjčky nad původně dohodnutou dobu musí být muzeu doručena nejméně jeden měsíc před původně dohodnutým datem konce výpůjčky.
- 10.2** Pokud půjčitel toto prodloužení výpůjčky povolí, musí být půjčiteli nejpozději deset dní před začátkem prodloužení výpůjčky zasláno potvrzení o dodatečném pojištění. V případě prodloužení se prodlužuje platnost všech ustanovení stávající smlouvy až do nového vzájemně dohodnutého data ukončení.
- 10.3** Pokud půjčitel toto prodloužení odmítne, budou díla a/nebo předměty vráceny instituci v původně dohodnuté lhůtě.

ČLÁNEK 11: Zrušení výpůjčky

- 11.1** Pokud se vypůjčitel po podpisu smlouvy rozhodne díla a/nebo předměty nevystavit, zavazuje se o tom co nejdříve písemně informovat půjčitele. Smlouva bude automaticky a bez dalšího vypovězena.
- 11.2** Zjistí-li půjčitel před odjezdem děl a/nebo předmětů, že se jejich stav konzervace zhoršil, a proto není možné je vypůjčit, má právo je z výpůjčky vyjmout a po dohodě s vypůjčitelem nabídnout, pokud je to v jeho silách, náhradu.

ČLÁNEK 12: Porušení smlouvy

- 12.1** Pokud nejsou dodržovány nebo nemohou být dodrženy podmínky výpůjčky uvedené v této smlouvě, je půjčitel oprávněn požadovat bezodkladné vrácení děl a/nebo předmětů, které mu patří. Pokud vypůjčitel této žádosti nevyhoví, má půjčitel právo nechat si díla a/nebo předměty přivézt zpět, přičemž nemá jinou povinnost než zjistit a zaznamenat údaje o dílech a/nebo předmětech a jejich stavu, a to na náklady vypůjčitele.
- 12.2** Veškeré spory vyplývající z této smlouvy, které nebude možné vyřešit smírnou cestou, budou postoupeny správnímu soudu v Toulonu.
- 12.3** Tato smlouva je vyhotovena v českém a francouzském jazyce vždy ve dvou stejnopisech, z nichž jeden obdrží Vypůjčitel a jeden Půjčitel v každé jazykové verzi. V případě rozporu mezi jednotlivými jazykovými verzemi je rozhodující česká jazyková verze.
- 12.4** Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem České republiky č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany výslovně identifikují jako informaci, kterou nebudou uveřejňovat v registru smluv dle v předchozí větě citovaného zákona či dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v účinném znění, informaci obsahující specifikaci předmětu výpůjčky a pojistnou hodnotu předmětu výpůjčky. Uveřejnění smlouvy, popř. její změny, v registru smluv zajistí bez zbytečného odkladu po jejím podpisu Vypůjčitel.

Výpůjčka děl a/nebo předmětů ze sbírek muzea v Toulonu je podmíněna podpisem této smlouvy.

V Toulonu

Schválení hlavního kurátora

Za vypůjčitele:
Datum:
Podpis:

Za půjčitele :
Datum:
Podpis: